

Porównanie tłumaczeń Psalmów 28:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ocal swój lud i błogosław swoje dziedzictwo! Paś ich* i podtrzymuj ich na wieki! ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ocal swój lud, błogosław swe dziedzictwo! Bądź jego pasterzem i wspieraj na wieki!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wybaw twój lud, <i>PANIE</i> , błogosław twemu dziedzictwu, paś ich i nieś na wieki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zbaw lud twój, Panie! a błogosław dziedzictwu twemu, i paś ich, i wywyższaj aż na wieki.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zbaw lud twój, Panie, a błogosław dziedzictwu twojemu i rządz je, i wywyższaj je aż na wieki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ocal Twój lud i błogosław Twemu dziedzictwu, bądź im pasterzem, podtrzymuj ich na wieki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zbaw lud swój i błogosław dziedzictwo swoje! Paś ich i podtrzymuj na wieki!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zbaw swój lud, błogosław swemu dziedzictwu, bądź ich pasterzem i opiekunem na wieki!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ocal swój lud i błogosław swoje dziedzictwo, bądź ich pasterzem i nieś ich na wieki!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ocal swój lud i błogosław swemu dziedzictwu! Bądź im pasterzem i otaczaj ich opieką po wszystkie czasy!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Голос Господа скріплює оленів, і відкріє дубрави. І в його храмі кожний висловлює славу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wspomóż Twój lud oraz błogosław Twojemu dziedzictwu; bądź im pasterzem i piastuj ich na wieki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Racz wybawić swój lud i błogosławić swemu dziedzictwu; paś ich też i noś po czas niezmierzony.

¹⁾ <x>220 5:1</x>; <x>220 15:15</x>; <x>220 38:7</x>; <x>230 89:7</x>; <x>450 14:5</x>